

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk
Batch no. 34711-3_42137

DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

Vibra-X

34711 090	Størrelse 9
34711 100	Størrelse 10
34711 110	Størrelse 11

Beskrivelse

Polyester/spandex på håndryggen, "neopren"-manchet, silikontryk samt special-skum mod vibrationer.

Generelt

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at handsken har en passende størrelse så der opnås den bedst mulige komfort og arbejdssikkerhed. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003+A1: 2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske). CE certificeret af ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testdata	Niveau	EN388:2016	EN10819:2013
Slidstyrke	3 (Min 0 Max 4)		
Gennemskæring	X (Min 0 Max 5)		
Iturivning	3 (Min 0 Max 4)		
Stikmodstand	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Gennemskæring	C (Min A,Max F)	3X31C	

Anvendelse / egenskaber

Industri, byggeri og anlæg, transport, olieboring.

Behandling / opbevaring

Efter brug kan handsken rengøres i lunkenet sæbevand ved max. 40° C. Skal tørres ved lav varme. Kemisk rengøring kan ikke anbefales. Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning.

Advarsel

Undgå lagring i direkte sollys.

Pakning

1 par i PE-pose.
24 par i karton af genbrugeligt pap.



SE • Bruksanvisning

Varemärke / art. nr.

Vibra-X

34711 090	Storlek 9
34711 100	Storlek 10
34711 110	Storlek 11

Beskrivning

Bakhand av polyester/spandex, "neopren" manschett, silikontryck, speciellt vibrationsdämpande skum.

Allmänt

Innan bruk bör man redan vid utprovning försäkra sig om att handsken har en passande storlek för att uppnå bästa möjliga komfort och säkerhet under arbete. Livslängd (brukstid) kan inte anges då den beror på användningsområde och i vilken grad användaren försäkras sig om att handskarna är lämpade för aktuellt bruk.

Kategori

Handsken är certifierad i kategori II i enlighet med Förordning (EU) 2016/425 gällande för personlig skyddsutrustning. Handsken är testad i enlighet med standard EN 420: 2003+A1: 2009 (allmänna krav) och standard EN 388:2016 (mekaniska). CE certifierad av ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testdata	Nivå	EN388:2016	EN10819:2013
Nötningsmotstånd	3 (Min 0 Max 4)		
Skärbeständighet	X (Min 0 Max 5)		
Rivhållfasthet	3 (Min 0 Max 4)		
Punkteringsmodstand	1 (Min 0 Max 4)		
TDM SkärbeständighetC	(Min A,Max F)	3X31C	

Användning/egenskaper

Industrier, byggnation, transport, borring.

Behandling/förvaring

Efter bruk kan handsken rengöras i ljummen tvällösning vid max. 40° C. Ska torkas i låg värme. Kemisk rengöring rekommenderas inte. Förvaras i originalförpackning - mörkt, torrt och svalt.

Varning

Undvik förvaring i direkt solljus.

Förpackning

1 par i PE-påse.
24 par i kartong av återvinningsbar papp.



NO • Brukerveiledning

Varemerke / art. nr.

Vibra-X

34711 090	Størrelse 9
34711 100	Størrelse 10
34711 110	Størrelse 11

Beskrivelse

Polyester/spandeks-stoff på håndbaken, "neopren"-mansjetter, silikontrykk, spesialskum mot vibrasjoner.

Generelt

Før man tar handsken i bruk bør man ved prøvning sikre sig at den har en passende størrelse slik at det oppnås best mulig komfort og arbeidssikkerhet. Levetid (brukstid) kan ikke angis og er avhengig av bruksområde og i hvilken grad brukeren sikrer at handskene er egnede til den påtænkte bruken.

Kategori

Hansken er sertifisert i kategori II i samsvar med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhetskrav til personlige verneutstyr. Handsken er testet i henhold til standardene EN 420:2003+A1:2009 (generelle krav) og EN 388:2016 (mekaniske). CE-sertifisert av ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testdata	Nivå	EN388:2016	EN10819:2013
Slidstyrke	3 (Min 0 Max 4)		
Gjennomskjæring	X (Min 0 Max 5)		
Oppriving	3 (Min 0 Max 4)		
Stikkmodstand	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Gjennomskjæring C	(Min A,Max F)	3X31C	

Bruk / egenskaper

Industri, bygg og anlegg, transport, oljeboring.

Behandling / oppbevaring

Etter bruk kan handsken rengjøres i lunkenet såpevann ved maks. 40° C. Skal tørkes ved lav varme. Kjemisk rengjøring anbefales ikke. Oppbevares best mørkt, tørt og kjølig i originalemballasjen.

Advarsel

Unngå lagring i direkte sollys.

Pakning

1 par i PE-pose.
24 par i kartong av resirkulerbar papp.



otto schachner nordic
MEMBER OF EERVA GROUP

FI • Käyttöohje

Tuotemerkki/tuotenro

Vibra-X

34711 090	Koko 9
34711 100	Koko 10
34711 110	Koko 11

Kuvaus

Kämmenselkä polyesteri-/spandexkangasta, "neopreeni" pinta, silikonipainanta, erityinen tärinältä suojaava vaahto.

Yleistä

Ennen käyttöönottoa tulee varmistaa kokeilemalla, että käsiin sopiva kokoa, jotta saavutetaan paras mahdollinen mukavuus ja työturvallisuus. Elinikää (käyttöaika) ei voida ilmoittaa ja se riippuu käyttöalueesta sekä siitä, missä määrin käyttäjä varmistaa, että käsiin sopivat tarkoitettuun käyttöön.

Luokitus

Käsiin on sertifioitu luokassa II henkilönsuojaimien turvallisuusvaatimuksia koskevan ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 mukaan. Käsiin on testattu standardien EN 420:2003+A1: 2009 (yleiset vaatimukset) mukaan ja EN 388:2016 (mekaaninen). CE-sertifiointi ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testitulokset	Taso	EN388:2016	EN10819:2013
Hankauslujuus	3 (Min 0 Max 4)		
Viiltosuoja	X (Min 0 Max 5)		
Repäisylujuus	3 (Min 0 Max 4)		
Puhkaisulujuus	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Viiltosuoja	C (Min A,Max F)	3X31C	

Käyttö/ominaisuudet

Teollisuus, rakennus, kuljetus, poraus.

Käsitely/säilytys

Käytön jälkeen käsiin voidaan puhdistaa haaleassa saippuavedessä, jonka lämpötila on enintään 40° C. Kuivatettava alhaisessa lämmössä. Kemiallista pesua ei suositella. Säilytettävä mieluiten pimeässä, kuivassa ja viileässä paikassa alkuperäispakkauksessa.

Varoitus

Vältä säilytystä suorassa auringonvalossa.

Pakkaus

1 paria PE-pussissa.
24 paria kierrätyspahvilaatikossa

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk
Batch no. 34711-3_42137

IS • Notkunarlíðning

Vörunúmer / Teg. nr.

Vibra-X

34711 090	Stærð 9
34711 100	Stærð 10
34711 110	Stærð 11

Vörulýsing

Polyester/spandex efni á handarbaki, "neopren" ermalning, sílikon áprentun, sérstakur svampur með titringsvörn.

Almennt

Velja þarf rétta stærð áður en hanskar eru teknir í notkun til að tryggja hámarks öryggi og þægindi. Ekki er hægt að gefa upp ákveðinn endingartíma þar sem slikt veltur á vinnuumhverfi og viðeigandi meðferð notanda.

Flokkun

Hanskarnir hafa löggilta flokkun II í samræmi við PPE Regulation EU 2016/425 varðandi öryggiskröfur fyrir búnað til verndar einstaklingum.

Hanskarnir eru prófaðir samkvæmt EN 420:2003+A1: 2009 (almennum), og EN 388:2016 (vélrænum) stöðlum. CE löggilding af ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

Varan er prófuð í samræmi við ofangreinda staða.

EN388:2016

Niðurstöður prófana	Stig	EN388:2016	EN10819:2013
Viðnám við sliti	3 (Min 0 Max 4)		
Viðnám við skurði	X (Min 0 Max 5)		
Viðnám við rif	3 (Min 0 Max 4)		
Viðnám við rafmagni	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Viðnám við skurði C (Min A,Max F)	3X31C		

Notkun / eiginleikar

Íðanður, byggingarvinna, flutningur, borun

Meðhöndlun / geymsla

Best er að þvo hanskana í volgu sápuvatni með 40° hámarkshita að lokinni notkun. Þurrkið við vægan hita. Ekki er mælt með þurrhreinsun. Geymast best á myrkum, þurrum, svölum stað í upprunalegum umbúðum.

Aðvörun

Förðist að skilja hanskana eftir í beinu sólarljósi.

Pakkningar

1 pör í pokum.
24 pör í endurunnum pappakössum.



DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.

Vibra-X

34711 090	Größe 9
34711 100	Größe 10
34711 110	Größe 11

Beschreibung

Polyester / Spandex auf der Rückseite der Hand, "Neopren" Stulpe, Silikon-Druck, Spezialschaum gegen Vibrationen.



Allgemeines

Vor der Ingebrauchnahme sollte man sich durch Probieren vergewissern, dass der Handschuh die passende Größe hat, damit der bestmögliche Komfort und die größte Arbeitssicherheit gewährleistet sind. Die Lebensdauer (Einsatzzeit) kann nicht angegeben werden und ist vom Anwendungsbereich und davon abhängig, in welchem Umfang sich der Benutzer vergewissert, dass die Handschuhe für den angedachten Gebrauch geeignet sind.

Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der Europäische PPE Regulativ EU 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standards EN 420:2003+A1: 2009 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016 (mechanisch) getestet. CE-zertifiziert von ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testdaten

Strapazierfähigkeit	Ebene	EN388:2016	EN10819:2013
Schnitffestigkeit	3 (Min 0 Max 4)		
Schnitffestigkeit	X (Min 0 Max 5)		
Reißfestigkeit	3 (Min 0 Max 4)		
Stichbeständigkeit	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Schnitffestigkeit	C (Min A,Max F)	3X31C	

Anwendung / Eigenschaften

Industrie, Bau, Transporte, Öl-Bohr.

Behandlung / Aufbewahrung

Nach Gebrauch kann der Handschuh in lauwarmem Seifenwasser bei max. 40°C gewaschen werden. Bei geringer Wärme trocknen. Von einer chemischen Reinigung wird abgeraten. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung.

Warnung

Die Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

Verpackung

1 Paar in PE-Beutel.
24 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.



GB • User instructions

Brand name / type no.

Vibra-X

34711 090	Size 9
34711 100	Size 10
34711 110	Size 11

Description

Polyester/spandex back hand fabric, "neoprene" cuff, silicon print, special vibration foam.

Generally

Before use, it should be tested/ensured that the glove has the appropriate size to achieve the best possible comfort and safety at work. The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use.

Category

The glove is certified in category II in accordance with the PPE Regulation EU 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove has been tested in accordance with the standards EN 420:2003+A1: 2009 (general requirements) and EN 388:2016 (mechanical). CE certified by ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Test data	Level	EN388:2016	EN10819:2013
Wearing qualities	3 (Min 0 Max 4)		
Cutting resistance	X (Min 0 Max 5)		
Tearing resistance	3 (Min 0 Max 4)		
Stick resistance	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Cutting resistance C (Min A,Max F)	3X31C		

Application / qualities

Industries, construction, transport, drilling.

Treatment / storage

After use, the glove can be cleaned in lukewarm soap water at max. 40° C. Must be dried at low heat. Chemical cleaning is not recommended. Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging.

Warning

Avoid storage in direct sunlight.

Packaging

1 pair in a PE bag.
24 pairs in a carton made of recyclable cardboard.



otto schachner nordic
MEMBER OF EIRVA GROUP

NL • Gebruiksaanwijzing

Merknaam / art. nr.

Vibra-X

34711 090	Maat 9
34711 100	Maat 10
34711 110	Maat 11

Omschrijving

Polyester/spandex op de rug van de hand, "neoprene" manchete, siliconen print, speciaal vibratieschuim.

Algemeen

Voor gebruik dient men zich er proefondervindelijk van te verzekeren dat de handschoen de juiste maat heeft, zodat het best mogelijke comfort en werkveiligheid wordt bereikt. De levensduur (gebruikstijd) kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de gebruiksomgeving en in welke mate de gebruiker zich er van verzekert, dat de handschoenen geschikt zijn voor het gewenste gebruik.

Categorie

De handschoen is gecertificeerd in categorie II conform verordening (EU) 2016/425 de raad omtrent veiligheidseisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen. De handschoen is getest conform de standaarden EN 420:2003+A1: 2009 (algemene eisen) en EN 388:2016 (mechanische risico's). CE gecertificeerd door ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testdata	Niveau	EN388:2016	EN10819:2013
Schuurweerstand	3 (Min 0 Max 4)		
Snijweerstand	X (Min 0 Max 5)		
Scheurweerstand	3 (Min 0 Max 4)		
Perforatieweerstand	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Snijweerstand	C (Min A,Max F)	3X31C	

Gebruik / eigenschappen

Industrie, bouw, transport, boren.

Behandeling / opslag

Na gebruik kan de handschoen schoongemaakt worden met lauw zeepwater van max. 40° C. Moet drogen bij lage warmte. Chemische reiniging wordt niet aanbevolen. Bij voorkeur donker, droog en koel bewaren in de originele verpakking.

Vermijd opslag in direct zonlicht.

Verpakking

1 paar in PE-zak.
24 paar in doos van gerecycled karton.

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk
Batch no. 34711-3_42137

ES • Instrucciones para el usuario

Marca / Tipo ninguna

Vibra X

34711 090	Tamaño 9
34711 100	Tamaño 10
34711 110	Tamaño 11

Descripción

Guante con aislación a las vibraciones de poliéster/spandex en la parte superior de la mano, silicona en la palma de la mano y puño de neopreno con cierre de velcro. El guante posee una espuma especial contra las vibraciones.



General

Antes de comenzar a usarlo usted debe asegurarse que el guante es del tamaño adecuado para lograr el mejor confort y seguridad en el trabajo. Vida útil no puede estimarse, y dependerá del uso y de que el usuario se asegure que el guante es el adecuado para esa tarea.

Categoría

El guante está certificado en la categoría II según el reglamento (UE) 2016/425 sobre requisitos de seguridad para equipos de protección personal. El guante está probado según los estándares EN 420:2003+A1: 2009 (requisitos generales) y EN 388:2016 (mecánico). Certificación CE por ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Datos de la prueba

	Nivel	EN388:2016	EN10819:2013
Resistencia a la abrasión	3 (Min 0 Max 4)		
Resistencia a la corriente	X (Min 0 Max 5)		
Resistencia a la corrientes	3 (Min 0 Max 4)		
Rasgado	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Resistencia a la corriente	C (Min A,Max F)	3X31C	

Uso / propiedades

Industria, transporte, extracción de petróleo, construcción.

Cuidado/ almacenamiento

Luego de su uso limpiar con agua tibia (40°C máx.) y jabón. Secado con calor leve. No se recomienda la limpieza con químicos. Mejor almacenar en un sitio oscuro, seco y fresco en su envase original.

Advertencia

Evite almacenar a la luz solar directa.

Embalaje

1 pares en PE bolsa.
24 pares en el embalaje de cartón reciclado.



IT • Istruzioni per l'uso

Marca / tipo non

Vibra X

34711 090	Dimensioni: 9
34711 100	Dimensioni: 10
34711 110	Dimensioni: 11

Descrizione

Guanti con isolamento anti-vibrazioni in poliester/spandex sul dorso della mano, silicone stampato nel palmo della mano e polsino in neoprene con chiusura a velcro. Il prodotto è dotato di schiuma speciale contro le vibrazioni.



Caratteristiche generali

Provare il prodotto prima della messa in servizio per accertarsi che il guanto sia di dimensione adeguata, in modo da ottenere il miglior comfort e la miglior sicurezza sul lavoro possibili. Non è possibile indicare il ciclo di vita (vita utile), in quanto dipende dal campo di applicazione e dal fatto che l'utilizzatore si assicuri che i guanti siano impiegati per gli usi previsti.

Categoria

I guanti sono certificati come categoria II conformemente alla regolamentazione (UE) 2016/425 relativa ai requisiti di sicurezza dei mezzi di protezione personale. I guanti sono testati in conformità degli standard EN 420:2003+A1: 2009 (requisiti generali) ed EN 388:2016 (meccanici). Certificazione CE di ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Data del test

	Livello	EN388:2016	EN10819:2013
Resistenza all'usura:	3 (Min 0 Max 4)		
Resistenza alla bucatura:	X (Min 0 Max 5)		
Resistenza al taglio	3 (Min 0 Max 4)		
Resistenza agli strappi	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Resistenza alla bucatura	C (Min A,Max F)	3X31C	

Utilizzo/caratteristiche

Industria, trasporto, trivellazione petrolifera, edilizia ed impiantistica.

Utilizzo/Conservazione: Dopo l'uso il guanto può essere pulito in acqua saponata tiepida ad una temperatura massima di 40 oC. Deve essere asciugato con basso calore di idratazione. Si consiglia la pulizia chimica. Conservare nell'imballaggio originale in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla luce.

Attenzione

Evitare di conservare esposti alla luce del sole.

Imballaggio

1 paia in sacchetti in PE.
24 paia in scatola di cartone riutilizzabile



PT • Instruções para o utilizador

Marca / Tipo nenhuma

Vibra X

34711 090	Tamanho: 9
34711 100	Tamanho: 10
34711 110	Tamanho: 11

Descrição

Luva com isolamento das vibrações de poliéster/spandex na parte superior da mão, silicone na palma da mão e punho de neopreno com fecho de velcro. A luva tem uma espuma especial contra as vibrações.



Geral

Antes de começar a usá-la, deve assegurar-se de que a luva é do tamanho adequado para conseguir o melhor conforto e segurança no trabalho. A vida útil não se pode estimar e dependerá do uso que seja dado à luva e de o utilizador se assegurar de que é adequada para a tarefa.

Categoria

A luva está certificada na categoria II da regulamentação (UE) 2016/425 sobre requisitos de segurança para equipamentos de proteção pessoal. A luva está conforme os padrões EN 420:2003+A1: 2009 (requisitos gerais) e EN 388:2016 (mecânico). Certificação CE por ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Dados do teste

	Nível	EN388:2016	EN10819:2013
Resistência à abrasão	3 (Min 0 Max 4)		
Resistência à corrente	X (Min 0 Max 5)		
Resistência ao corte:	3 (Min 0 Max 4)		
Rasgões	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Resistência à corrente	C (Min A,Max F)	3X31C	

Uso / propriedades

Indústria, transportes, extração de petróleo, construção.

Cuidados/armazenamento

Depois de usar, limpar com água tépida (40°C máx.) e sabão. Secar com calor ligeiro. Não se recomenda a limpeza com químicos. Recomendado armazenar em local escuro, seco e fresco, na embalagem original.

Aviso

Evite armazenar sob luz solar direta.

Embalagem

1 pares em bolsa PE.
24 pares em embalagem de cartão reciclado..



otto schachner nordic
MEMBER OF EIRVA GROUP

FR • Mode d'emploi

Nom de la marque / type

Vibra X

34711 090	Taille: 9
34711 100	Taille: 10
34711 110	Taille: 11

Description

Gant isolant contre des vibrations en polyester/spandex sur la main supérieure, impression en silicone. Le gant est fourni de la mousse spéciale contre des vibrations.



Note d'ordre générale

Avant de le mettre, il faut s'assurer que la taille est correcte afin d'obtenir la meilleure sécurité et confort. La durée de vie (durée d'utilisation) ne peut pas être indiquée parce qu'il dépend du lieu de travail et si les gants sont appropriés pour l'utilisation.

Catégorie

Le gant est certifié dans la catégorie II en conformité avec règlement (UE) 2016/425 et du conseil sur les exigences de sécurité de protection individuelle. Le gant a été testé selon les standards EN 420:2003+A1: 2009 (exigences générales) et EN 388:2016 (exigences mécaniques). CE Certifié par ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493).

EN388:2016 Données d'essai

	Niveau	EN388:2016	EN10819:2013
Résistance à l'abrasion:	3 (Min 0 Max 4)		
Résistance à la coupure par tranchage	X (Min 0 Max 5)		
Résistance à la déchirure	3 (Min 0 Max 4)		
Résistance à la perforation	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Résistance à la coupure par tranchage	C (Min A,Max F)	3X31C	

Utilisation/ propriétés

Dans l'industrie, le transport, le forage pétrolier, la construction et l'installation

Lavage/stockage

Après l'utilisation le gant peut être lavé dans de l'eau savonneuse au maximum 40o C. Doit être séché à une chaleur basse. La lavage sec est déconseillé Il faut le mettre dans un endroit sombre, sec et froid et dans l'emballage original.

Avertissement

évitéz le stockage dans un endroit ensoleillé .

Emballage

1 paires dans un sac PE.
24 paires en carton recyclé.

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk
Batch no. 34711-3_42137

HU • Tájékoztató

Márkanév / típusszám Vibra-X

34711 090	Méret 9
34711 100	Méret 10
34711 110	Méret 11

Leírás

Jólláthatósági védőkesztyű, poliészter/spandex kézfejen, vízálló és lélegző membrán, mikroszálás szintetikus bőr tenyér- gyorsan szárad, 0,8 mm vastag, rezgéselnyelő hab, csúszásgátló szilikon mintával az ujjakon. Szintetikus bőr körömvédő, poliészter bélés. Neoprén mandzsetta tépőzárral. Műanyag akasztó méretjelzéssel.



Megjegyzés

Használat előtt válassza ki az önnek megfelelő méretet! A helyes méretű kesztyű viselésével érheti el a maximális biztonságot és kényelmet. A kesztyű élettartamát a felhasználási körülmények határozzák meg. A felhasználó feladata a védőkesztyű alkalmasságának eldöntése adott feladathoz. Kérdés esetén forduljon szakemberhez!

Védelmi képesség

A védőkesztyű CE tanúsítása II az a tanács (EU) 2016/425 rendelete tanácsi irányelvvel (egyéni védőeszközök alapvető biztonsági és egészségügyi követelményei) összhangban készült el. A védőkesztyű vizsgálata az EN 420:2003+A1: 2009 (általános követelmények), EN 388:2016 (mechanikai védőképesség) európai szabványoknak megfelelően. EK tanúsítást kiadta: ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Védelmi képesség

	Level	EN388:2016	EN10819:2013
Kopásállóság	3 (Min 0 Max 4)		
Vágásbiztonság	X (Min 0 Max 5)		
Szakítási szilárdság	3 (Min 0 Max 4)		
Átszúrás elleni védelem 1	(Min 0 Max 4)		
TDM Vágásbiztonság	C (Min A,Max F)	3X31C	

Alkalmazás / minőség

Ipar, építőipar, szállítás.

Kezelés / tárolás

Használat után a védőkesztyűt enyhé szappanos oldattal, maximum 40°C hőmérsékleten tisztíthatja. Száritsa szobahőmérsékleten! Vegyi tisztítás nem javasolt. Tárolása hűvös, napfénytől védett helyen történjen az eredeti csomagolásában!

Figyelmeztetés

Óvja közvetlen napfénytől!

Csomagolás

1 pár PE tasakban.
24 pár újrahasznosítható kartondobozban.



PL • INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

Nazwa / numer modelu

Vibra-X

34711 090	Rozmiar 9
34711 100	Rozmiar 10
34711 110	Rozmiar 11

Opis

W części grzbietowej wykonana z mieszkanki poliestru I spandexu, "neoprenowy mankiet, syntetyczna skóra, silikonowy zadruk, wyjątkowa pianka pochłaniająca wibracje.



Uwagi ogólne

Przed użyciem należy się upewnić, że właściwie został dobrany rozmiar rękawic w celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa i komfortu przy pracy. Żywność rękawicy zależy od częstości zastosowań oraz ich właściwego doboru do rodzaju wykonywanych prac.

Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 Rękawice spełniają wymogi zharmonizowanych norm EN 420:2003+A1: 2009 (wymogi ogólne), EN 388:2016 (mechaniczna). Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Rezultaty badań

	Poziom	EN388:2016	EN10819:2013
Odporność na ścieranie	3 (Min 0 Max 4)		
Odporność na przebiecie	X (Min 0 Max 5)		
Odporność na rozdarcie	3 (Min 0 Max 4)		
Odporność na przebiecie	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Odporność na przecięcie	C (Min A,Max F)	3X31C	

Cechy produktu/zastosowanie

Przemysł, prace budowlane, transport, prace z użyciem wiertarek.

Magazynowanie I konserwacja

Po użyciu rękawice można czyścić ciepłą wodą (max. 40° C) z mydłem.
Suszyć w umiarkowanych temperaturach.
Czyszczenie chemiczne nie jest zalecane.
Przechowywać w ciemnych, suchych i chłodnych pomieszczeniach, w oryginalnym opakowaniu.

OSTRZEŻENIE

Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Pakowanie

1 par w woreczku PE.
24 pary w kartonie wykonanego z materiału nadającego się do ponownego przetworzenia.



RO • Instrucțiuni de utilizare

Nume marcă / Nr. tip

Vibra-X

34711 090	Mărime 9
34711 100	Mărime 10
34711 110	Mărime 11

Descriere

Dosul palmei din poliester/spandex, manșeta din neopren, aplicații din silicon, spumă specială anti-vibrații.



Instrucțiuni generale

Înainte de utilizare, trebuie să vă asigurați că mănșa este de mărimea corectă pentru a beneficia de un confort și o siguranță optime în timpul lucrului. Durata de viață nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de folosirea mănșii în scopul pentru care este destinată.

Categorii

Mănșa este certificată pentru categoria II în regulamentul (UE) 2016/425 cu privire la cerințele de siguranță pentru echipamente individuale de protecție. Mănșa a fost testată în conformitate cu standardele EN 420:2003+A1: 2009 (cerințe generale), EN 388:2016 (proprietăți mecanice).
Certificare CE acordată de către ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Date testare

	Nivel	EN388:2016	EN10819:2013
Rezistență uzură	3 (Min 0 Max 4)		
Rezistență la tăiere	X (Min 0 Max 5)		
Rezistență sfășiere	3 (Min 0 Max 4)		
Rezistență înțepare	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Rezistență la tăiere	C (Min A,Max F)	3X31C	

Aplicație / calități

Industrie, construcții, transport, perforare.

Tratament / depozitare

După utilizare, mănșa poate fi curățată în apă caldută cu săpun, la max. 40° C.
Trebuie uscată la căldură redusă.
Nu este recomandată curățarea chimică.
Trebuie depozitată într-o încăpere întunecată, uscată și răcoroasă, în ambalajul original.

Avertisment

Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.

Ambalaj

1 perechi într-o pungă de PE.
24 de perechi într-o cutie din carton reciclabil.



otto schachner nordic
MEMBER OF EIRVA GROUP

SI • Navodilo za uporabo

Ime znamke/ št. tipa.

Vibra-X

34711 090	Velikost 9
34711 100	Velikost 10
34711 110	Velikost 11

Opis

Hrbtni del iz tkanine poliester/spandex, manšeta iz neoprena, - silikonski vzorec, posebna vibracijska pena.



Splošno

Pred uporabo preverite in se prepričajte, da je rokavica pravilne velikosti, kar Vam bo zagotovilo najboljšo možno stopnjo udobja in zaščite pri delu. Življenjske dobe ni možno natančno določiti, saj je odvisna od področja in obsega uporabe ter uporabnikove presoje glede nadaljnje primernosti za uporabo.

Kategorija

Rokavica je certificirana v kategoriji II v skladu z uredbo (EU) 2016/425 in pravilnikom o osebni varovalni opremi. Rokavica je testirana v skladu s standardi EN 420:2003+A1: 2009 (splošne zahteve), EN 388:2016 (mehanične zahteve).
CE certificirano: ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Tehnični podatki

	Stopnja I	EN388:2016	EN10819:2013
Kvaliteta nošenja	3 (Min 0 Max 4)		
Odpornost na prerez	X (Min 0 Max 5)		
Odpornost na obrabo	3 (Min 0 Max 4)		
Oprijem védelem	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Odpornost na prerez	C (Min A,Max F)	3X31C	

Namen uporabe / lastnosti

Industrija, gradbeništvo, transport, vrtnanje.

Uporaba / skladiščenje

Po uporabi se sme rokavica čistiti z blago, mlačno milnico do max. 40° C. Sušite pri nizki temperaturi.
Kemično čiščenje ni priporočljivo.
Skladiščite v temnih, suhih in hladnih prostorih v originalni embalaži.

Opozorilo

Izogibajte se skladiščanju na dirktni sončni svetlobi.

Pakiranje

1 par v PE vrečki.
24 parov v kartonu iz reciklirnega materiala

otto schachner nordic
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.osnordic.dk
Batch no. 34711-3_42137

CZ • Informace pro uživatele

Jméno / číslo typu

Vibra-X

34711 090	velikost 9
34711 100	velikost 10
34711 110	velikost 11

Popis

Hřbet rukavice z kombinace polyester / spandex, neoprenová manžeta. Syntetická useň, silikonový potisk, speciální antivibrační pěna.

Obecné instrukce

Před použitím by mělo být uživatelem ověřeno že rukavice má vhodnou velikost k dosažení nejlepšího možného komfortu a bezpečnosti při práci. Životnost rukavic nemůže být určena, závisí na druhu a intenzitě prováděné činnosti. Uživatel se musí ujistit že rukavice je vhodná pro zamýšlené použití.

Kategorie

Rukavice je certifikována v kategorii II podle rady (EU) 2016/425 – bezpečnostní požadavky na osobní ochranné prostředky. Rukavice byly zkoušeny v souladu se standardy EN 420:2003+A1: 2009 (všeobecné požadavky), EN 388:2016 (rukavice proti mechanickým rizikům). Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Výsledky zkoušek

	úroveň	EN388:2016	EN10819:2013
Stupeň ochrany proti oděru	3 (Min 0 Max 4)		
Stupeň ochrany proti profíznutí čepelí	X (Min 0 Max 5)		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání	3 (Min 0 Max 4)		
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1 (Min 0 Max 4)	3X31C	
TDM Stupeň ochrany proti profíznutí čepelí	C (Min A,Max F)		

Aplikace / vlastnosti

Průmysl, stavebnictví, doprava, vrtné práce.

Ošetřování / skladování

Po použití lze rukavice čistit ve vlažné mýdlové vodě při teplotě do 40°C. Musí být sušeny při nízké teplotě. Chemické čištění není doporučeno. Rukavice musí být skladovány na tmavém, suchém a chladném místě v originálním obalu.

Upozornění

Vyvarujte se skladování na přímém slunečním světle.

Balení

1 pár v plastovém pytli
24 párů v krabici z recyklovatelného kartonu.



HR • Korisničke upute

Naziv marke / br. vrste

Vibra-X

34711 090	Veličina 9
34711 100	Veličina 10
34711 110	Veličina 11

Opis

Pozadina ruke od poliester/elastana, manžeta od neoprena, materijal, silikonski otisak, posebna pjena za ublažavanje vibracije.

Općenito

Prije upotrebe treba se provjeriti/osigurati da je rukavica odgovarajuće veličine kako bi se postigla najveća udobnost i sigurnost pri radu. Vijek trajanja ne može se odrediti i ovisi o opsegu primjene i u kojoj mjeri korisnik pazi da je rukavica prikladna za namijenjenu upotrebu.

Kategorija

Rukavica je certificirana u II. kategoriji u skladu s uredbom EU 2016/425 o sigurnosnim zahtjevima za osobnu zaštitnu opremu. Rukavica je ispitana u skladu sa standardima EN 420:2003+A1: 2009 (opći zahtjevi), EN 388:2016 (mehanički). CE oznakom potvrdila organizacija ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testni podaci

	Razina	EN388:2016	EN10819:2013
Karakteristike trošenja	3 (Min 0 Max 4)		
Otpornost na presijecanje	X (Min 0 Max 5)		
Otpornost na trganje	3 (Min 0 Max 4)		
Otpornost na probijanje:	1 (Min 0 Max 4)	3X31C	
TDM Otpornost na presijecanje	C (Min A,Max F)		

Prijemna/karakteristike

Industrija, građevinarstvo, prijevoz, bušenje.

Čišćenje/skladištenje

Nakon upotrebe rukavicu se može oprati u mlakoj vodi sa sapunom na maks. 40 °C. Ne smije se sušiti na visokoj temperaturi. Ne preporučuje se kemijsko čišćenje. Mora se čuvati na tamnom, suhom i hladnom mjestu u izvornom pakiranju.

Upozorenje

Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Pakiranje

1 par u polietilenskoj vrećici.
Pakiranje od 24 para izrađeno od kartona koji se može reciklirati.



SK • Informácia pre užívateľa

Názov / číslo typu

Vibra-X

34711 090	veľkosť 9
34711 100	veľkosť 10
34711 110	veľkosť 11

Popis

Chrbát rukavice z kombinácie polyester / spandex, neoprenová manžeta. Syntetická useň, silikónová potlač, špeciálna antivibračná pena..

Obecné inštrukcie

Pred použitím by mal užívateľ overiť, či rukavice majú vhodnú veľkosť pre dosiahnutie najlepšieho možného komfortu a bezpečnosti pri práci. Životnosť rukavic nemôže byť určená, závisí na druhu a intenzite vykonávanej činnosti. Užívateľ sa musí ubezpečiť, že rukavice sú vhodné na zamýšľané použitie.

Kategorije

Rukavice sú certifikované v kategórii II v súlade s európskym nariadením EÚ 2016/425 o bezpečnostných požiadavkách na osobné ochranné prostriedky Rukavice boli zkušané v súlade so štandardmi EN 420:2003+A1: 2009 (všeobecné požiadavky), EN 388:2016 (rukavice proti mechanickým rizikám). Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1493 ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Výsledky skúšok

	StupenI	EN388:2016	EN10819:2013
Ochrany proti oderu	3 (Min 0 Max 4)		
Ochrany proti prerezaniu čepeľou	X (Min 0 Max 5)		
Ochrany proti ďalšiemu trhaniu	3 (Min 0 Max 4)		
Ochrany proti prepichnutiu1	1 (Min 0 Max 4)	3X31C	
TDM ochrany proti prerezaniu čepeľou	C (Min A,Max F)		

Aplikácie / vlastnosti

Priemysel, stavebníctvo, doprava, vrtné práce.

Ošetrovanie/ skladovanie

Po použití je možné rukavice čistiť vo vlažnej mydlovej vode pri teplote do 40°C. Musia byť sušené pri nízkej teplote. Chemické čistenie nie je odporúčané. Rukavice musia byť skladované na tmavom, suchom a chladnom mieste v originálnom obale.

Upozornenie

Vyvarujte sa skladovaniu na priamom slnečnom svetle.

Balenie

1 pár v plastovom vrecku
24 párov v krabici z recyklovateľného kartónu



otto schachner nordic
MEMBER OF EIRVA GROUP

LV • Lietošanas instrukcija

Vārds / tipa numurs

Vibra-X

34711 090	Izmērs 9
34711 100	Izmērs 10
34711 110	Izmērs 11

Apraksts

Poliestera/spandeksa virspuse, neopreņa aprobe, silikona raksts, īpašas putas pret vibrāciju.

Vispārīgi

Lai nodrošinātu labāko iespējamo komfortu un drošību darbā, pirms lietošanas jāpārliecinās, ka cimdi ir atbilstoša izmēra. Lietošanas ilgums nevar tikt noteikts un ir atkarīgs no darbības jomas un tā, cik lielā mērā lietotājs ir ievērojis cimda atbilstību paredzētajai izmantošanai.

Kategorija

Cimdi ir sertificēti II kategorijā saskaņā ar regula (ES) 2016/425 drošības prasības individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Cimdi ir testēti saskaņā ar standartiem EN 420:2003+A1: 2009 (pamata prasības), EN 388:2016 (mehāniska iedarbība).CE sertifikācija: ZVD, Zavod za varstvo pri delu d.o.o. – hengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana – Polje, Slovenia (1493)

EN388:2016 Testu dati

	Līmenis	EN388:2016	EN10819:2013
Valkāšanas īpašības	3 (Min 0 Max 4)		
Izturība pret iegriezumiem X	(Min 0 Max 5)		
Izturība pret plisumiem	3 (Min 0 Max 4)		
Izturība pret caurduršanu	1 (Min 0 Max 4)		
TDM Izturība pret iegriezumiem	C (Min A,Max F)	3X31C	

Lietošana / īpašības

Rūpniecība, celtniecība, transports, urbšanas darbi.

Kopšana / uzglabāšana

Pēc lietošanas cimdus var tīrīt remdenā ziepjūdenī, max 40° C
Žāvēt zemā temperatūrā.
Ķīmiskā tīrīšana nav ieteicama.
Uzglabāt tumšā, sausā un vēsā telpā, oriģinālajā iepakojumā.

Būdinājums

Izvairoties no glabāšanas tiešā saules gaismā.

Lepakojums

1 pāri PE maisiņā.
24 pāri pārstrādājama kartona kastē.